

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Sąd Rejonowy dla Warszawy-Woli w Warszawie (il-Polonja) fit-12 ta' Mejju 2020 – G.W., E.S. vs “A.” Towarzystwu Ubezpieczeń na Życie S.A.

(Kawża C-213/20)

(2020/C 304/09)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

Qorti tar-rinviju

Sąd Rejonowy dla Warszawy-Woli w Warszawie

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: G.W., E.S.

Konvenuta: “A.” Towarzystwo Ubezpieczeń na Życie S.A.

Domandi preliminari

- 1) L-Artikolu 36(1) moqri flimkien mal-punt 12 tas-Sezzjoni A tal-Anness III tad-Direttiva 2002/83/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Novembru 2002 li tikkonċerna l-assigurazzjoni fuq il-hajja (!) għandu jiġi interpretat fis-sens li l-obbligu ta' provvista tal-informazzjoni msemmi f'din id-direttiva jinkludi wkoll lill-persuna assicurata, jekk din ma tkunx fl-istess waqt titolari tal-polza u li minn naha ta' għaxxi bħala persuna li tidhol fil-kapaċità tagħha bħala konsumatur f'kuntratt kollettiv ta' assicurazzjoni fuq il-hajja u ta' fond ta' tfaddil b'fond ta' kapital assicuratur, konkluz bejn kumpannija tal-assigurazzjoni u l-imprenditur assicuratur u min-naha l-oħra ta' għaxxi bħala investitur effettiv fil-fondi monetarji mħallsa mill-premium tal-assigurazzjoni?
- 2) Fil-każ ta' risposta fl-affermattiv għall-ewwel domanda, l-Artikolu 36(1) moqri flimkien mal-punti 11 u 12 tas-Sezzjoni A tal-Anness III tad-Direttiva 2002/83 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Novembru 2002 li tikkonċerna l-assigurazzjoni fuq il-hajja, għandu jiġi interpretat fis-sens li fil-kuntest ta' relazzjoni legali bħal dik imsemmija fl-ewwel domanda, l-obbligu ta' informazzjoni dwar il-karatteristiċi tal-assi kapitali relatati mal-fond ta' kapital assicuratur ifisser ukoll li l-konsumatur – il-persuna assicurata – għandu jiġi informat b'mod eżawrjenti u li jinftehem dwar ir-riskji kollha, in-natura u l-iskala tagħhom, konnessi mal-investment f'assi ta' fond ta' kapital (bħal obligazzjonijiet strutturati jew strumenti dderivati), jew jista' jiġi interpretat, skont it-tifsira tal-imsemmija dispożizzjonijiet, li huwa suffiċjenti li l-konsumatur – il-persuna assicurata – jingħata sempliċement informazzjoni bażika dwar it-tipi prinċipali ta' riskji marbuta mal-fond ta' investment permezz ta' fond ta' kapital assicuratur?
- 3) L-Artikolu 36(1) moqri flimkien mal-punti 11 u 12 tas-Sezzjoni A tal-Anness III tad-Direttiva 2002/83 għandu jiġi interpretat fis-sens li fil-kuntest ta' relazzjoni legali bħal dik imsemmija fl-ewwel u fit-tieni domandi, jeżisti obbligu li meta konsumatur, inkwantu persuna assicurata, jikkonkludi kuntratt ta' assicurazzjoni fuq il-hajja dan għandu jkun gie informat dwar ir-riskji kollha marbuta mal-investment u l-kundizzjonijiet relatati miegħu, li fir-rigward tagħhom l-emittent tal-assi (obligazzjonijiet strutturati jew strumenti dderivati) li jikkomponu l-fond ta' kapital assicuratur ikun informa lill-assicuratur?
- 4) Fil-każ ta' risposta fl-affermattiv għad-domandi preċedenti, l-Artikolu 36(1) tad-Direttiva 2002/83 li tikkonċerna l-assigurazzjoni fuq il-hajja, għandu jiġi interpretat fis-sens li konsumatur, inkwantu persuna assicurata, li jikkonkludi kuntratt kollettiv ta' assicurazzjoni fuq il-hajja u ta' fond ta' tfaddil b'fond ta' kapital assicuratur għandu jikseb informazzjoni dwar il-karatteristiċi tal-assi kapitali u tar-riskji marbuta mal-investment f'dawn l-assi qabel il-konkluzjoni tal-kuntratt, fil-kuntest ta' procedura prekuntrattwali separata, u għaldaqstant dan jipprekludi dispożizzjoni tad-dritt nazzjonali bħall-Artikolu 13(4) tal-ustawy o działalności ubezpieczeniowej [il-Ligi dwar is-Settur tal-Assigurazzjonijiet] tat-22 ta' Mejju 2003, (Dz.U. Nru 124, poź. 11510; test ikkonsolidat tas-16 ta' Ottubru 2009, Dz.U. 2010 Nru 11, poź. 66) li skontu huwa biżżeġġed li din l-informazzjoni tiġi żvelata biss fil-kontenut tal-kuntratt ta' assicurazzjoni fil-mument tal-konkluzjoni tiegħu, u l-mument tal-kisba tal-informazzjoni ma jkunx inekwivokabbilment u kjarment separat u distint fil-proċedura ta' adeżjoni għall-kuntratt?

- 5) Fil-każ ta' risposti fl-affermattiv għall-ewwel tliet domandi, l-Artikolu 36(1) moqri flimkien mal-punti 11 u 12 tas-Sezzjoni A tal-Anness III tad-Direttiva 2002/83 li tikkonċerna l-assigurazzjoni fuq il-ħajja, għandu jiġi interpretat ukoll fis-sens li l-implimentazzjoni korretta tal-obbligu ta' informazzjoni speċifikat fih għandu jittqies bħala element essenzjali ogġettiv tal-kuntratt kollettiv ta' assicurazzjoni fuq il-ħajja u ta' fond ta' tfaddil b'fond ta' kapital assigurat u konsegwentement, il-konstatazzjoni li dan l-obbligu ma twettaqx korrettament tista' tirriżulta fl-ghoti lill-konsumatur assigurat tad-dritt li jitlob ir-rimbors tal-premiums tal-assigurazzjoni kollha mħallsa minhabba l-eventwali konstatazzjoni ta' invalidità tal-kuntratt jew in-nuqqas ta' effettività *ab initio* jew saħansitra minhabba l-eventwali konstatazzjoni ta' invalidità jew ta' nuqqas ta' effettività tad-dikjarazzjoni eventwali ta' adeżjoni għal dan il-kuntratt?

(¹) ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 6, p. 3.

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mil-Landesverwaltungsgericht Steiermark (l-Awstrija)
fis-26 ta' Mejju 2020 – LM**

(Kawża C-219/20)

(2020/C 304/10)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Landesverwaltungsgericht Steiermark

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: LM

Konvenuta: Bezirkshauptmannschaft Hartberg-Fürstenfeld

Intervenjenti: Österreichische Gesundheitskasse

Kompetenzzentrum LSDB

Domanda preliminari

L-Artikolu 6 tal-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali kif ukoll l-Artikolu 41(1) u t-tieni paragrafu tal-Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea għandhom jiġu interpretati bħala li jipprekludu dispożizzjoni li tipprevedi b'mod imperattiv terminu ta' preskrizzjoni ta' hames snin f'każ ta' reat ta' negligenza f'proċeduri kriminali amministrattivi?

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Verwaltungsgerichtshof (l-Awstrija) fit-3 ta' Ġunju
2020 – MT vs Landespolizeidirektion Steiermark**

(Kawża C-231/20)

(2020/C 304/11)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Verwaltungsgerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: MT

Awtorità konvenuta: Landespolizeidirektion Steiermark

Domandi preliminari

- 1) Fil-kuntest ta' proċeduri kriminali intizi sabiex jipproteġu sistema ta' monopolju, il-qorti nazzjonali għandha teżamina r-regola fil-qasam ta' sanzjoni kriminali li hija għandha applika fid-dawl tal-libertà li jiġu pprovduti servizzi, meta hija preċedentement tkun diġà eżaminat is-sistema ta' monopolju skont il-kriterji stabbiliti mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea u meta dan l-eżami jkun wera li s-sistema ta' monopolju kienet iġġustifikata?